



Портативный ридер MilkSafe™

Руководство по эксплуатации

Информация, содержащаяся в данном документе, представлена основываясь на принципах добросовестности и взаимного доверия и, насколько нам известно, является достоверной и надежной. Информация предлагается исключительно для вашего рассмотрения, тестирования и оценки и может быть изменена без предварительного и дополнительного уведомления, если иное не требуется законом или не согласовано в письменной форме. Гарантии в отношении точности, полноты, актуальности информации, отсутствия нарушений, товарности или пригодности для конкретной цели - не предоставляются. Насколько нам известно, изделия, упомянутые в настоящем документе, не нарушают права интеллектуальной собственности какой-либо третьей стороны. На изделия могут распространяться находящиеся на рассмотрении или выданные патенты, зарегистрированные или незарегистрированные товарные знаки или аналогичные права интеллектуальной собственности. Все права защищены.

Содержание

Введение	4
Область применения	4
Комплект поставки	4
Гарантия	4
Основные функции приложения	4
Проведение анализа	4
Результаты анализов	5
Язык	5
Меры предосторожности	5
Условия окружающей среды	5
Источник питания	5
Начало работы	6
Настройка приложения	6
Настройка ридера	6
Использование ридера	6
Проведение анализа	6
Считывание результатов	8
Результаты	8
Обновление	9
Приложение	9
Портативный ридер	9
Примечания по техобслуживанию	10
Очистка ридера	10
Обслуживание и ремонт	10
Поиск и устранение неисправностей	10

Введение

Область применения

Портативный ридера MilkSafe® (далее - «Ридер») используется для цифровой интерпретации экспресс-тестов MilkSafe® на наличие остатков антибиотиков в молоке вместе с приложением MilkSafe™.

Комплект поставки

- › Портативный ридер
- › Картридж
- › Литиевая батарея CR2 3V

Гарантия

На портативный ридер MilkSafe® предоставляется гарантия сроком на один год на дефекты материалов и изготовления. Данный период начинается с даты первой поставки, и в течение этого периода ридеры будут отремонтированы или заменены в соответствии с решением Chr.Hansen A/S.

Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные чрезмерным износом или повреждением в результате транспортировки, несчастного случая, неправильного использования, проблем с электропитанием или применением, не соответствующих инструкциям изделия, если не были использованы оригинальные запасные части, поставленные производителем или, если ремонт или изменения были выполнены кем-либо, кроме производителя или агентов, утвержденных производителем. Гарантия не распространяется на сменные части (например, картриджи для индикаторных полосок) или расходные материалы. На поставляемый аккумулятор в комплекте не распространяется гарантия и Chr.Hansen не несет ответственности за его использование.

Основные функции мобильного приложения

Проведение анализа

При выборе кнопки „Проведение анализа” в приложении пользователю будет предложено подключиться к устройству через Bluetooth. После

подключения к ридеру пользователь сможет выбрать тип теста и проанализировать результаты.

Результаты анализов

Приложение позволяет пользователю просматривать результаты предыдущих анализов. Результат каждого анализа представлен в одной строке, в которой отображается дата, тип теста, результат и статус синхронизации с облачным хранилищем MilkSafe™. Выбрав одну строку, можно просмотреть дополнительную информацию о выбранном анализе, добавить изображение или комментарий, а также поделиться результатами в формате Excel или PDF (требуется подключение к Интернету).

Язык

Кнопка «Язык» в приложении позволяет пользователю выбрать язык меню приложения.

Меры предосторожности

Условия окружающей среды

- › Диапазон температур: от 5 до 70 ° C / от 41 до 158 ° F
- › Влажность: макс. 80%
- › Ридер должен быть защищен от влаги, в том числе от брызг воды.
- › Ридер может работать на высоте до 2000 м

Источник питания

Прибор питается от литиевого аккумулятора CR2 3V. Аккумулятор следует извлекать, если ридер не используется в течение длительного периода. Ридер отключится через 7 минут бездействия, если аккумулятор не извлечен и картридж остается вставленным.

Когда приложение подключено к ридеру, в правом верхнем углу появляется значок аккумулятора с отображением оставшегося заряда. Когда мощность составляет 30% или ниже, светодиодный индикатор на ридере начнет мигать. Рекомендуется заменить аккумулятор, когда светодиод начинает мигать.

Начало работы

Настройка приложения для смартфонов

- 1 Загрузите приложение MilkSafe™, отсканировав QR-код на коробке ридера.
- 2 Войдите в систему с помощью имени пользователя и пароля, предоставленных торговым представителем Chr.Hansen или выберите «Использовать без входа в систему».

Настройка ридера

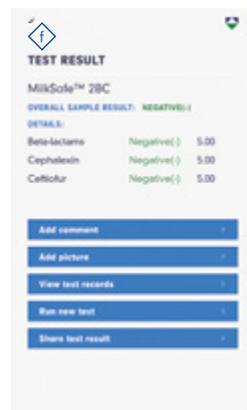
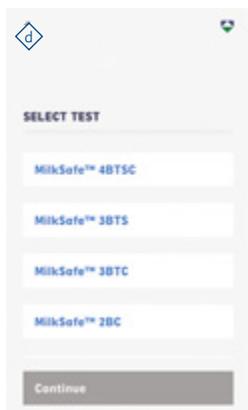
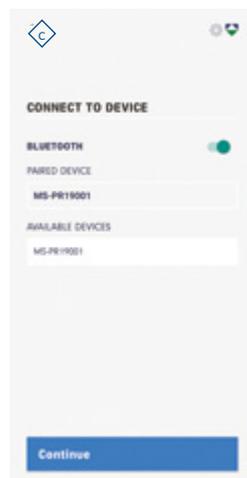
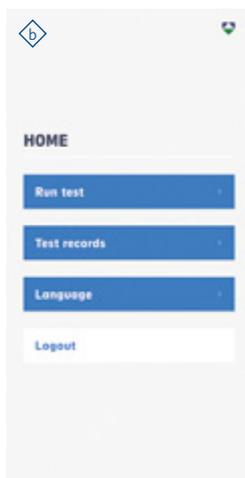
- 1 Аккуратно распакуйте ридер и убедитесь в наличии следующих компонентов:
 - > ридер
 - > картридж
 - > литиевый аккумулятор CR2 3V
- 2 Установить аккумулятор «+» вверх. Ридер готов к использованию (ридер включается только после установки тестового картриджа).
- 3 Убедитесь, что ридер обновлен, выполнив действия, описанные в разделе «Портативный ридер» в разделе «Обновление».

Использование ридера

Проведение анализа

- 1 Проведите тестирование в соответствии с вкладышем изделия.
- 2 Удалите впитывающее подушечку тест-полоски после инкубации.
- 3 Вставьте тест-полоску в картридж, чтобы в окне картриджа были видны красные линии.
- 4 Откройте приложение  (войдите в систему, или если вход не был выполнен выберите „Использовать без входа в систему“).
- 5 Выберите «Проведение анализа» .
- 6 Вставьте картридж с тест-полоской в портативный ридер. Окно в картридже должно быть направлено вверх. Светодиод на ридере загорится.
- 7 Подключитесь к ридеру через Bluetooth и нажмите «Продолжить» .

- 8 Выберите соответствующий тип испытания и нажмите «Продолжить»
- 9 Анализ испытания начнется автоматически. Дождитесь завершения анализа и считывания результата. См. Раздел о считывании результатов испытания для руководства по интерпретации.
- 10 ДОПОЛНИТЕЛЬНО! Добавьте изображение тест-полоски и прокомментируйте испытание. Чтобы поделиться результатами, нажмите «Результаты», выберите соответствующий анализ и нажмите «Поделиться результатами анализа». Для того, чтобы поделиться результатами анализа, учетная запись электронной почты должна быть подключена.



Считывание результатов

Положительные результаты выделены красным цветом и имеют знак «+» после линии антибиотика. Отрицательные результаты выделены зеленым цветом и имеют знак «-» после линии антибиотика.

Значения, приведенные после антибиотика на экране результатов, представляют соотношение линий: интенсивность испытательной линии, деленную на интенсивность контрольной линии.

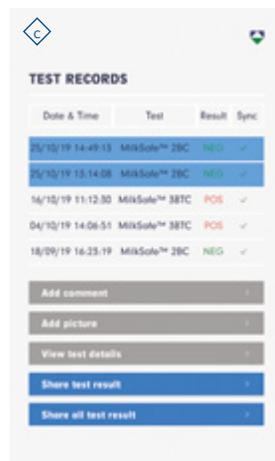
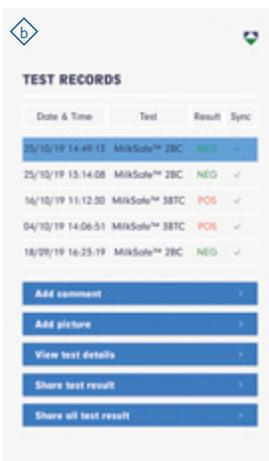
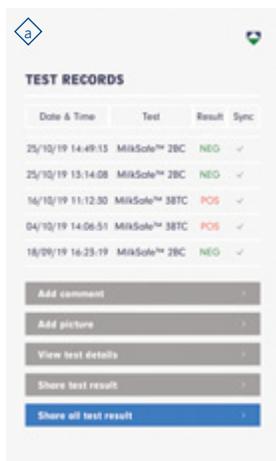
Соотношение $< 0,9$: **положительный**

Соотношение $0,9 - 1,1$: слабо положительный

Соотношение $> 1,1$: **отрицательный**

Результаты

- Чтобы просмотреть результаты предыдущих анализов, выберите «Результаты» на главном экране.
- Появится экран, показанный ниже **a**. Прокрутите, проводя пальцем по результатам испытания, чтобы увидеть все результаты испытания. При выборе конкретного испытания **b** становятся доступны опции для добавления комментария, изображения, просмотра сведений или публикации результата, как показано на рисунке ниже. При выборе нескольких испытаний **c** будет включена только возможность поделиться результатами испытания. Функция «Поделиться всеми результатами анализов» позволяет поделиться результатами проведенных анализов независимо от выбранного значения.



Обновление

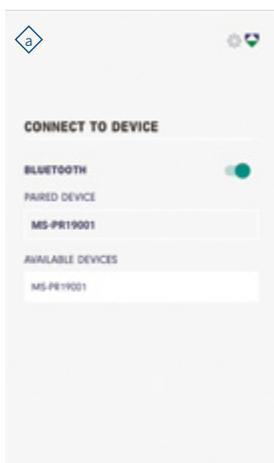
Приложение

Когда будет доступно обновление для приложения MilkSafe™, при открытии приложения появится сообщение. Выберите обновление, и приложение автоматически обновится и перезапустится.

Портативный ридер

Для обновления портативного ридера необходимо выполнить следующие шаги:

- 1 Открыть приложение MilkSafe™ и выбрать «Проведение анализа».
- 2 Установите тестовый картридж в ридер и подключитесь через Bluetooth.
- 3 Нажмите значок настройки в правом верхнем углу .
- 4 Нажмите ► кнопку , чтобы начать обновление. Если обновление недоступно, на экране отобразится «Обновление прошивки невозможно».
- 5 После завершения обновления ридер перезапустится для завершения обновления.
- 6 Продолжите работу после успешного обновления устройства.



Примечания по техобслуживанию

Очистка ридера

Рекомендуется регулярно очищать ридер. Если ридер используется в рабочей зоне, которая подвержена воздействию пыли или загрязнений, ридер следует очищать чаще. Используйте сухую ткань для очистки устройства. В случае устойчивых загрязнений, для протирания корпуса ридера можно использовать ткань со спиртом (изопропанолом или этанолом). Не используйте агрессивные чистящие средства, например ацетон. Если внутренняя часть ридера загрязнена, обратитесь за помощью к вашему поставщику.

Обслуживание и ремонт

По вопросам обслуживания или ремонта, необходимых для замены аккумулятора, обращайтесь к вашему поставщику. Попытки открыть или выполнить ремонт ридера за пределами порта аккумулятора неавторизованным пользователем аннулируют гарантию.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Светодиод не горит / Bluetooth не может найти ридер	› Тестовый картридж вставлен неправильно	› Повторно вставить тестовый картридж
	› Разряженная батарея	› Заменить аккумулятор
	› Светодиод или аппаратный сбой	› Свяжитесь с представителем Chr.Hansen
Невозможно прочитать тест-полоску	› Тест-полоска вставлена неправильно / впитывающая подушечка не удалена	› Проверьте и отрегулируйте положение тест-полоски / удалите впитывающую подушечку и снова вставьте тест-полоску
	› Направление и положение картриджа	› Проверьте направление и положение картриджа



TEST ANALYSIS

B-lactams

DETECTING



CAMP

Эксперты в молочной промышленности

Chr.Hansen способствует улучшению качества питания и укреплению здоровья потребителей во всем мире. Мы считаем, что наше тесное сотрудничество помогает достигать в этом лучших результатов.

Наши эксперты всегда готовы поделиться с вами своими знаниями и опытом, оказать поддержку и выработать решения, необходимые вам для успеха. Свяжитесь с местным представителем Chr.Hansen, чтобы узнать больше о том, как наше сотрудничество может помочь найти идеальное решение.

 www.chr-hansen.com

 Ruedga@chr-hansen.com

 +7 499 406 01 60